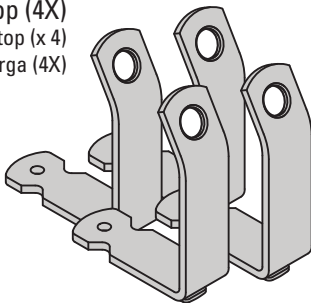
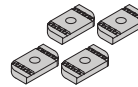


Contents • Contenu • Contenido

Load Stop (4X)
butée Load Stop (x 4)
tope de carga (4X)



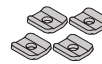
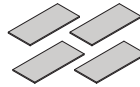
M8 flat washer (4X)
rondelle plate M8 (x 4)
arandela plana M8 (4X)



M8 thick nut plate (4X)
plaquette filetée M8 épaisse (x 4)
placa roscada gruesa M8 (4X)



pad (4X)
garniture (x 4)
almohadilla (4x)



M8 thin nut plate (4X)
plaquette filetée M8 mince (x 4)
placa roscada delgada M8 (4X)

knob (4X)
bouton (x 4)
perilla (4x)

Capacity • Capacité • Capacidad

HD Truck - 250 lbs (113 kg), JetStream/HD Bar roof rack - up to 220 lbs, (100 kg) FlushBar/RailBar - up to 165 lbs (75 kg)

HD Truck - 113 kg (250 lb), porte-bagage de toit JetStream/HD Bar : jusqu'à 100 kg (220 lb), FlushBar/RailBar : jusqu'à 75 kg (165 lb)

HD Truck - 250 lb (113 kg), rack de techo JetStream/HD Bar - hasta 220 lb (100 kg), FlushBar/RailBar - hasta 165 lb (75 kg)

Compatibility • Compatibilité • Compatibilidad

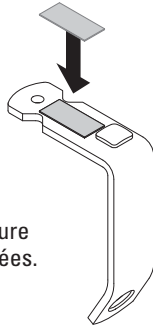
Most crossbars and platforms with t-slot

Pour la plupart des barres transversales et plateformes avec rainure en T.

Para la mayoría de barras transversales y plataformas con ranuras en T.

1

Apply pads. Apply a pad in the location shown to each Load Stop bracket.



Poser les garnitures. Coller une garniture à l'endroit indiqué sur chacune des butées.

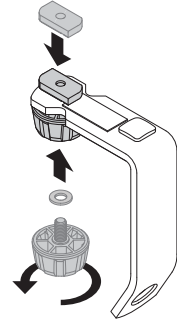
Pegue las almohadillas. Pegue las almohadillas en el lugar mostrado para cada tope de carga.

4X**2**

Loosely assemble. Assemble the Load Stop as shown. For HD Bars use the thick nut plate. For Jetstream/FlushBar/RailBar use the thin nut plate.

Assembler sans serrer. Assembler les butées tel qu'illustré. Pour les barres HD, employer la plaquette filetée épaisse. Pour les barres Jetstream, FlushBar et RailBar, employer la plaquette filetée mince.

Arme sin apretar. Arme el tope de carga como se ilustra. Para las barras HD utilice la placa roscada gruesa. Para los accesorios Jetstream/FlushBar/RailBar utilice la placa roscada delgada.

**4X****3**

Slide Load Stop into crossbar. Slide 2 Load Stops into the t-slot so they face each other as shown. If necessary remove end caps or tower covers, and replace once Load Stops are in place.

For HD Bar only: Remove the topside infill before installing Load Stop.

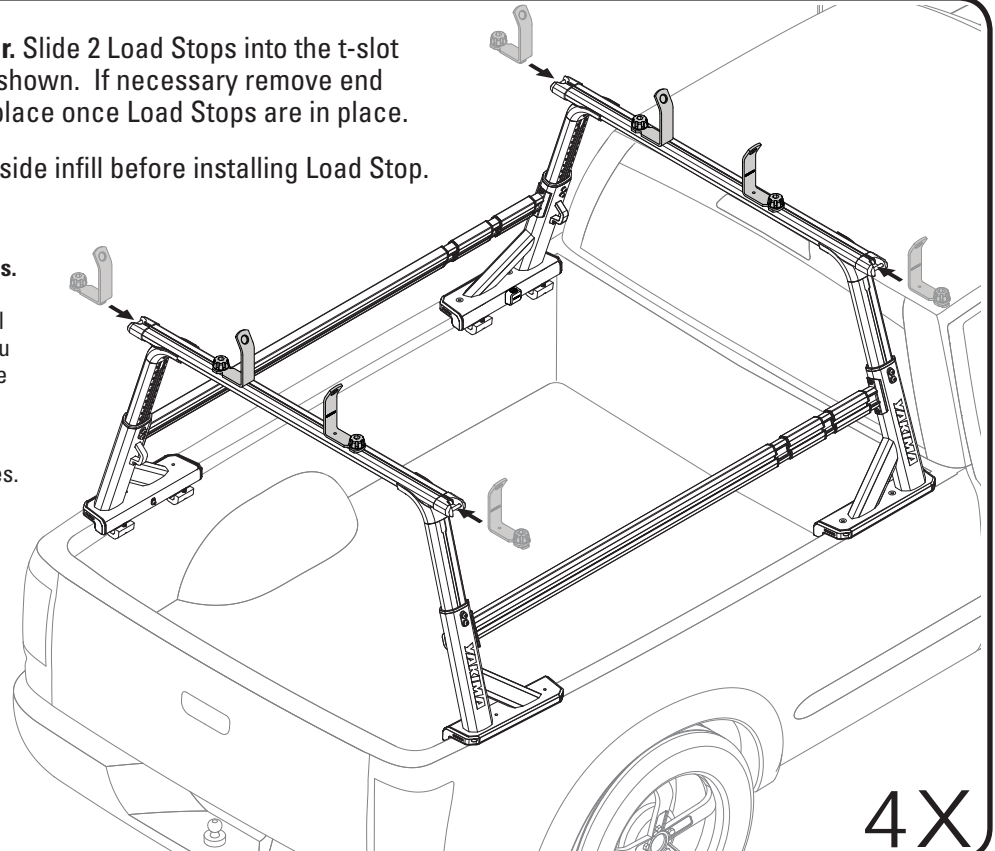
Glisser les butées dans les barres transversales.

Glisser deux butées Load Stop dans la rainure en T de manière qu'elles soient face à face, tel qu'illustré. Retirer les capuchons d'extrémité ou les capots de pied si nécessaire et les remettre en place une fois les butées installées.

Pour les barres HD seulement : retirer les garnitures supérieures avant de poser les butées.

Deslice los topes de carga en la barra transversal. Deslice 2 topes de carga dentro de la ranura en T para que queden uno frente al otro, como se ilustra. Si es necesario, retire los capuchones terminales o las tapas de las torres y vuelva a instalarlos una vez que los topes de carga estén en su sitio.

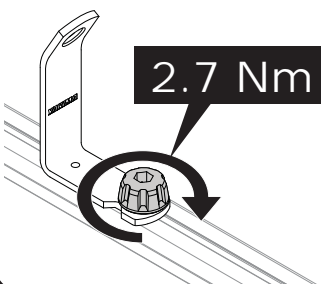
Para las barras HD solamente: Retire el material de relleno del borde superior antes de instalar los topes de carga.

**4X****4**

Position and tighten. Position Load Stop and fully tighten knobs to 2.7 Nm.

Positionner et serrer. Positionner les butées Load Stop et serrer les bouton à fond à 2,7 Nm.

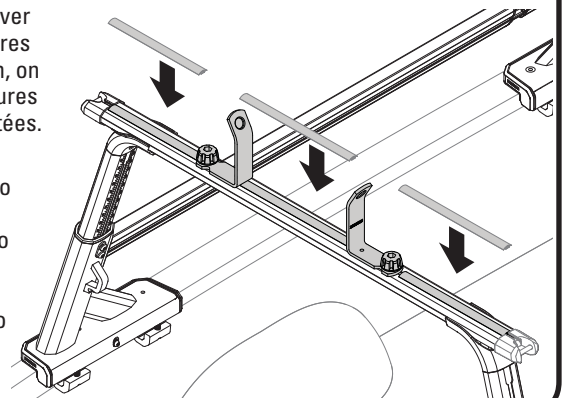
Posicione y apriete. Posicione los topes de carga y apriete las perillas completamente con una fuerza de 2.7 Nm.

**4X**

Optional: If you don't plan to move your Load Stops you can remove and cut the top infill to fit around the Load Stops. Otherwise you may want to remove it to allow for free movement of the Load Stops.

Facultatif : si l'on ne compte pas déplacer les butées, on peut enlever et couper les garnitures supérieures pour les adapter aux butées. Sinon, on voudra peut-être retirer les garnitures pour permettre de déplacer les butées.

Opcional. Si usted no tiene pensado retirar los topes de carga, puede sacar y cortar el material de relleno del borde superior e instalar los tramos a cada lado de los topes. De lo contrario, puede retirar dicho material de relleno para que los topes deslicen libremente.



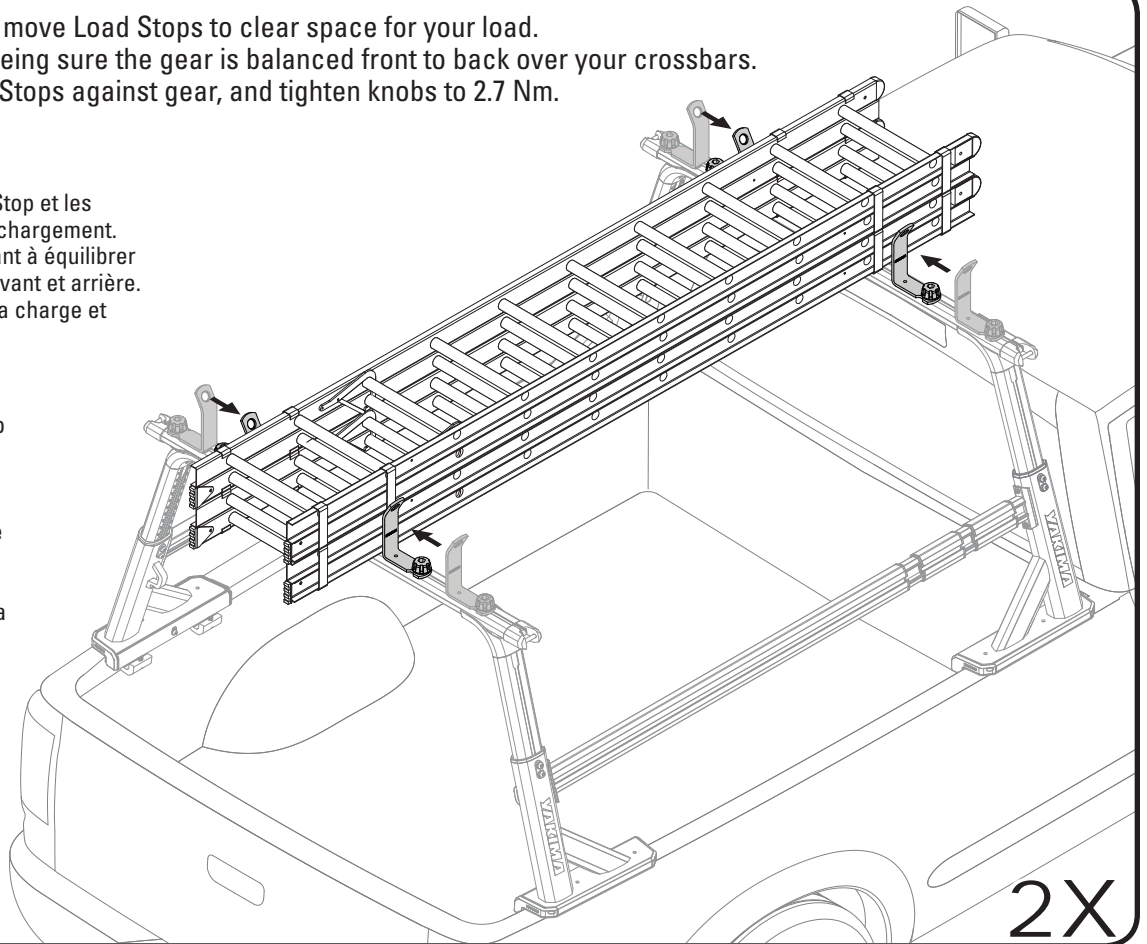
LOADING • CHARGEMENT • CARGA

1

- Loosen and move Load Stops to clear space for your load.
- Load gear being sure the gear is balanced front to back over your crossbars.
- Move Load Stops against gear, and tighten knobs to 2.7 Nm.

- Desserrer les butées Load Stop et les déplacer pour permettre le chargement.
- Charger le matériel en veillant à équilibrer son poids entre les barres avant et arrière.
- Appuyer les butées contre la charge et serrer les boutons à 2,7 Nm.

- Afloje y desplace los topes de carga dejando el espacio para la carga.
- Cargue el material y asegúrese de que la carga quede bien distribuida entre las barras transversales delantera y trasera.
- Desplace los topes contra la carga y apriete las perillas con una fuerza de 2.7 Nm.

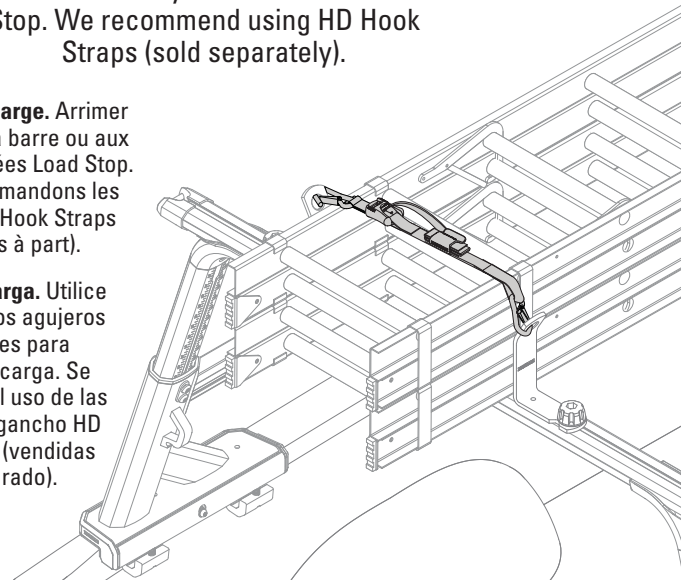


2

Secure Load. Secure your load to the bar or to the eye holes in the Load Stop. We recommend using HD Hook Straps (sold separately).

Arrimer la charge. Arrimer la charge à la barre ou aux trous des butées Load Stop. Nous recommandons les sangles HD Hook Straps (vendues à part).

Asegure la carga. Utilice las barras o los agujeros de los topes para asegurar la carga. Se recomienda el uso de las correas con gancho HD Hook Straps (vendidas por separado).



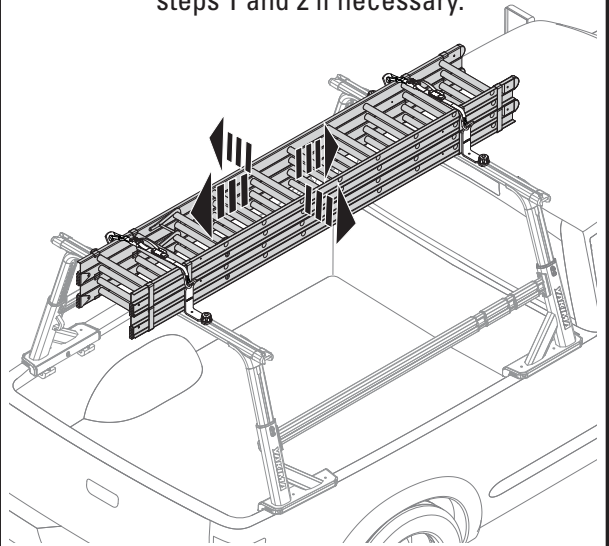
Attach a safety flag when carrying long loads.

Fixer un fanion de sécurité si la charge est longue. Ate un banderín de seguridad cuando transporte cargas largas.

2X

3

Verify that load is secure. Check that the load is secure with no side to side movement. Repeat steps 1 and 2 if necessary.



Vérifier que la charge est bien arrimée. Vérifier que la charge est solidement retenue et ne bouge pas latéralement. Répéter les opérations 1 et 2 au besoin.

Verifique que la carga esté segura. Verifique que la carga esté segura y que no se mueva. Si es necesario, repita los pasos 1 y 2.

REMOVAL • DÉPOSE • DESINSTALACIÓN

1. Loosen the knobs and remove end caps or tower covers if necessary.
2. Slide Load Stop out of the crossbar.
3. Replace end caps or tower covers if removed.

1. Desserrer les boutons et enlever les capuchons d'extrémité ou les capots de pied si nécessaire.
2. Enlever les butées Load Stop des barres en les faisant glisser.
3. Remettre en place les capuchons d'extrémité ou les capots de pied si on les avait retirés.

1. Afloje las perillas y, si es necesario, retire los capuchones terminales o las tapas de las torres.
2. Retire los topes de carga de las barras transversales.
3. Si fueron retirados, vuelva a instalar los capuchones terminales o las tapas de las torres.

EN IMPORTANT WARNINGS

Rack Installation

Inadequately secured loads and incorrectly mounted roof racks and accessory racks can come loose during travel and cause serious accidents! Therefore, installation, handling and use must be carried out in accordance with product and vehicle instructions.

In addition to these instructions, review the mounting instructions for the roof rack and the operating instructions of the vehicle.

These instructions should be kept together with the vehicle's operating instructions and carried in the vehicle when in use and en route.

For your own safety, you should only use roof racks that are authorized for use with your vehicle.

For roof racks that do not specify the distance between the front and rear crossbars, the distance shall be at least 700 mm or as large as possible. Please note that changes (e.g. additional drill holes) to the accessory rack's attachment system are not permissible.

Check attachment hardware and load for tight fit and function:

- Before the start of any journey.
- After driving a short distance following rack or load install.
- At regular intervals on longer journeys.
- More frequently on rough terrain.
- After interruption of a journey during which the vehicle was left unsupervised (check for damage due to outside intervention).

Rack Loading

Do not exceed the maximum load specified for the roof rack, accessory rack or the maximum load recommended by the vehicle manufacturer.

Max Roof Load = weight of roof rack + weight of accessory racks + weight of load.

Load shall be uniformly distributed with the lowest possible center of gravity.

Load should not substantially extend beyond the loading surface of the roof rack.

Vehicle Driving and Regulations

The speed driven must be suited to the load transported and to official speed limits. In the absence of any speed limits, we recommend a maximum speed of 80 mph (130 km/h).

When transporting any load, the speed of the vehicle must take into account all conditions such as the state of the road, the surface of the road, traffic conditions, wind, etc. Vehicle handling, cornering, braking and sensitivity to side winds will change with the addition of roof top loads.

If this product is off-road certified, it is designed and intended to be used on forest service roads, access roads or other non-technical terrains at moderate speeds. It is not to be used while rock-crawling, jumping, bogging, or other technical off-road terrains. When using off-road certified products with non-off-road certified products, always follow the warnings and restrictions stated in the non-off-road certified product instructions.

Maintenance

The accessory rack should be carefully cleaned and maintained, particularly during the winter months. Use only a solution of water and standard car wash liquid without any alcohol, bleach or ammonium additives.

For reasons of fuel economy and the safety of other road users, the accessory rack and roof rack should be removed when not in use.

Periodically inspect accessory rack for damage. Replace lost, damaged or worn parts. Use only original spare parts obtained from a stocking specialist, dealer or manufacturer.

Any changes made to the roof racks and accessory racks as well as the use of spare parts or accessories other than those supplied by the manufacturer will lead to the lapsing of the manufacturer's warranty and liability for any material damage or accidents. You should observe these instructions to the letter and only use the original parts supplied.

In order to replace any lost or defective keys, note the lock and key numbers below and register them at www.yakima.com.

FR AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Pose du porte-bagage

Une charge mal arrimée, un porte-bagage de toit, ou encore un de ses accessoires, qui seraient mal installés pourraient se libérer en cours de trajet et provoquer un grave accident ! C'est pourquoi la pose, la manutention et l'utilisation de ce produit doivent être conformes aux instructions visant le produit et le véhicule.

En plus d'observer les présentes instructions, vérifier les instructions visant la pose du porte-bagage et les instructions visant le véhicule.

Les présentes instructions devraient être jointes au manuel d'utilisation du véhicule et conservées à bord lors du déplacement.

Par sécurité, on ne devrait utiliser que des porte-bagages qui sont approuvés pour le véhicule.

Dans le cas des porte-bagages dont la distance entre les barres transversales avant et arrière n'est pas spécifiée, cette distance doit être la plus grande possible, mais d'au moins 700 mm. Prière de noter qu'il est interdit d'apporter des modifications au système de montage de l'accessoire (en perçant des trous supplémentaires, par exemple).

Vérifier la solidité des dispositifs de fixation et l'arrimage de la charge :

- avant de prendre la route ;
- peu de temps après le départ si l'on a posé le porte-bagage ou si on l'a chargé ;
- à intervalles réguliers sur les longs trajets ;
- plus fréquemment sur routes cahoteuses ;
- après tout arrêt durant lequel le véhicule a été laissé sans surveillance (confirmer l'absence de dommages provoqués par des tiers).

Chargement du porte-bagage

Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée pour le porte-bagage, l'accessoire de transport ou la charge maximale recommandée par le constructeur du véhicule.

Charge maximale sur le toit = poids du porte-bagage + poids de l'accessoire de transport + poids de la charge.

La charge doit être répartie de manière uniforme et son centre de gravité doit être le plus bas possible.

La charge ne doit pas dépasser significativement de la surface de charge du porte-bagage.

Conduite du véhicule et réglementation

La vitesse à laquelle on roule doit tenir compte de la charge transportée et des limitations de vitesse. En l'absence de limitation de vitesse, nous recommandons de ne pas dépasser 130 km/h.

Quand on transporte n'importe quelle charge, la vitesse à laquelle on roule doit aussi tenir compte des conditions ambiantes comme l'état de la route, la surface de la route, les conditions de la circulation, le vent, etc. Le comportement du véhicule, sa tenue en virage, son freinage et sa sensibilité aux vents latéraux seront modifiés par l'addition de charges sur le toit.

Si ce produit est approuvé pour la conduite hors-route, il est destiné à servir sur des chemins forestiers, des routes d'accès et d'autres terrains peu accidentés à vitesse modérée. On ne doit pas l'utiliser si le véhicule sert à franchir de gros rochers, à sauter, à rouler dans la boue profonde ou à circuler sur des terrains très accidentés. Quand on se sert de produits approuvés pour la conduite hors-route en conjonction avec d'autres qui ne le sont pas, il faut toujours respecter les avertissements et les limitations stipulés dans les instructions des produits qui ne sont pas approuvés pour la conduite hors-route.

Entretien

L'accessoire de transport doit être nettoyé et entretenu avec soin, particulièrement durant l'hiver. Pour le nettoyage, n'employer que du savon liquide normal pour automobile et de l'eau, sans ajouter d'alcool, d'eau de Javel ou d'ammonium.

Pour économiser du carburant et par sécurité pour les autres usagers de la route, il est recommandé d'enlever l'accessoire de transport et le porte-bagage quand ils ne servent pas.

Inspecter l'accessoire de transport régulièrement. Remplacer les pièces perdues, endommagées ou usées. N'employer que des pièces d'origine, que l'on peut se procurer auprès d'un détaillant ou du fabricant.

Toute modification apportée au porte-bagage ou à l'accessoire de transport, ainsi que l'emploi de pièces ou d'accessoires autres que ceux fournis par le fabricant, annulerait la garantie et la responsabilité du fabricant en cas de dommages matériels ou d'accident. L'utilisateur doit donc respecter les présentes instructions à la lettre et n'employer que les pièces d'origine fournies.

Afin de pouvoir remplacer des clés perdues ou défectueuses, prendre note du numéro de la serrure et des clés ci-dessous et les enregistrer à www.yakima.com.

ES ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Instalación del portaequipaje

¡Si las cargas no están aseguradas de manera adecuada y si los portaequipajes para techo y los accesorios de transporte están montados incorrectamente, se pueden aflojar durante un viaje y causar accidentes serios! Por lo tanto, la instalación, manipulación y uso se deben realizar respetando las instrucciones del producto y del vehículo.

Además de estas instrucciones, lea las instrucciones de montaje del portaequipaje para techo y las instrucciones de operación del vehículo.

Estas instrucciones se deben guardar junto con las instrucciones de operación del vehículo y llevar dentro del coche cuando este producto está instalado.

Para su propia seguridad, usted debe instalar solamente portaequipajes para techo aprobados para su vehículo.

Para los portaequipajes de techo que no especifican la distancia entre las barras transversales delantera y trasera, la separación debe ser de por lo menos 700 mm, o lo más grande que sea posible. Por favor tenga en cuenta que no está permitido realizar ningún cambio en el sistema de fijación de los portaequipajes (p. ej.: agujeros adicionales).

Verifique los accesorios de fijación y la carga para asegurarse de que estén bien ajustados y en buenas condiciones:

- Antes de salir de viaje.
- Una vez recorrida una corta distancia después de instalar el portaequipaje o la carga.
- A intervalos regulares durante los viajes más largos.
- Con más frecuencia en terrenos irregulares.
- Después de cada parada durante un viaje, en la que el vehículo quedó sin vigilancia (comprobación de daños debido a la posible acción de terceros).

Carga del portaequipaje

No exceda la carga máxima que corresponde al portaequipaje para techo, los accesorios de transporte o la carga máxima recomendada por el fabricante del vehículo.

Carga máxima del techo = peso del portaequipaje para techo + peso de los accesorios de transporte + peso de la carga.

La carga debe estar uniformemente distribuida con el centro de gravedad lo más bajo posible.

La carga no debe sobrepasar sustancialmente la superficie de carga del portaequipaje para techo.

Manejo del vehículo y reglamentaciones

Se debe conducir a una velocidad que tenga en cuenta la carga transportada y que respete los límites de velocidad reglamentarios. En caso de que el límite de velocidad no esté indicado, recomendamos no superar los 130 km/h.

Cuando se transportan cargas sobre el techo, se debe circular a una velocidad que tenga en cuenta todas las condiciones circundantes, como el estado de la ruta, la superficie del camino, las condiciones del tráfico, el viento, etc. El manejo del vehículo, así como el frenado, agarre en las curvas y la influencia de los vientos de costado, cambian cuando se adicionan cargas sobre el techo.

Si este producto está certificado para usar fuera de la carretera, significa que está diseñado y adaptado para emplearse en caminos de servicio forestales, rutas de acceso u otros terrenos poco accidentados a velocidad moderada. No se debe utilizar si el vehículo se emplea para trepar entre rocas, saltar, circular en pantanos o en otros terrenos muy accidentados. Cuando se utilizan productos certificados para usar fuera de la carretera conjuntamente con otros que no lo son, respete siempre las advertencias y restricciones establecidas en las instrucciones de los productos que no están certificados para usar fuera de la carretera.

Mantenimiento

Los accesorios de transporte se deben limpiar con cuidado y mantenerlos de manera adecuada, especialmente durante los meses de invierno. Para esto, utilice solamente una solución de agua y líquido lavacoches estándar, sin ningún añadido de alcohol, blanqueador o amoníaco.

Por razones de economía de combustible y de seguridad para otros usuarios de la carretera, el portaequipaje para techo y los accesorios de transporte se deben desinstalar cuando no se utilizan.

Verifique periódicamente los accesorios de transporte por si están dañados. Reemplace las piezas perdidas, rotas o gastadas. Utilice solamente repuestos de fábrica provenientes de un especialista, distribuidor o fabricante.

La modificación de los portaequipajes para techo y de los accesorios de transporte, así como el uso de otras piezas de repuesto o accesorios diferentes de los provistos por el fabricante, harán caducar la garantía y la responsabilidad del fabricante por daños materiales o accidentes. Usted debe respetar al pie de la letra estas instrucciones de uso y utilizar solamente las piezas de origen provistas.

Para reemplazar una llave perdida o defectuosa, anote más abajo los números de la cerradura y de la llave y regístrelos en www.yakima.com.

YAKIMA

www.yakima.com

YAKIMA PRODUCTS, INC.

4101 KRUSE WAY
LAKE OSWEGO, OR
97035-2541 USA
yakima.com/support

YAKIMA EUROPE

Archimedesbaan 25
3439 ME Nieuwegein
The Netherlands

YAKIMA AUSTRALIA PTY. LTD

17 Hinkler Court
Brendale, QLD 4500
Tel: 1800 143 548